



## Fiche de pré-inscription – Karta wstępnego zapisu na rok szkolny 2019-2020

SZKOŁA POLSKA im. MARIII CURIE-SKŁODOWSKIEJ  
290 AVENUE JEAN JAURES 95100 ARGENTEUIL

Nom de l'élève/Nazwisko ucznia : ..... Prénom/Imię : .....  
Date de naissance/Data urodzenia : .....  
Nom et prénom du père/Nazwisko i mie ojca : .....  
Nom et prénom de la mère /Nazwisko i imie matki : .....  
Adresse/Adres : .....  
Code/Kod : ..... Ville/Miasto : .....  
e-mail : .....  
Port.père/kom.ojca : ..... Port.mère/kom.matki : .....

**Nous souhaitons inscrire notre enfant /Prosimy o zapisanie naszego dziecka do szkoły podstawowej** :

Jeżeli dziecko uczęszczało już na język polski zaznaczyć klasa, która ukończyło : .....  
Si votre enfant a déjà suivi des cours de polonais , merci de préciser le niveau : .....  
Niveau de langue en polonais / Poziom języka polskiego : .....

**Participation aux frais de fonctionnement de l'école / Składka na funkcjonowanie szkoły** : 140€

10 % de réduction pour le 2ème enfant (266€ pour 2 enfants)  
20 % de réduction pour le 3ème enfant (378 € pour 3 enfants).

**La validation de l'inscription est confirmée après le premier versement / Platność pierwszej raty obowiązkowa przy zapisie.**

**Le règlement intérieur de l'école est à signer à l'inscription / Regulamin szkoły jest do podpisania przy zapisie dziecka.**

Paiement / płatność à remettre à Pani ADAMCZYK lub Pani MAKOSZ : espèces acceptées/gotówka akceptowana ou chèque à l'ordre de APE. En totalité / jednorazowo, lub en 3 fois / w 3 ratach.

**Szkoła zakupuje podręczniki.**

**AUTORISATION DE PUBLICATION DE L'IMAGE DE L'ENFANT / ZGODA NA PUBLIKACJĘ ZDJĘĆ DZIECKA :**                     OUI/TAK                     NON/NIE

**Chaque enfant est sous la responsabilité de l'APE uniquement pendant le temps de sa leçon de polonais, en dehors de cette période les enfants doivent être sous la surveillance et la responsabilité de leurs parents.**

**Szkoła ponosi odpowiedzialność za bezpieczeństwo dzieci wyłącznie podczas zajęć lekcyjnych, zgodnie z planem godzin. Po zakończeniu zajęć, rodzic jest zobowiązany odebrać dziecko lub powierzyć pod opiekę wskazanej osobie dorosłej.**

**Observations/Uwagi/allergie :** .....

**Date/data:** ..... **SIGNATURE/podpis** .....

### **CONTACTS : INSCRIPTIONS / ZAPISY :**

Par téléphone : 06.14.29.17.32 (I.DUDZIAK) ou 06.32.33.94.58 (M.RUSZALA)

Par mail : [isabelle.dudziak@wanadoo.fr](mailto:isabelle.dudziak@wanadoo.fr) ou [goniar@op.pl](mailto:goniar@op.pl)

[www.polonia-argenteuil.com](http://www.polonia-argenteuil.com)